

บทที่ 5

สรุปผลการวิจัยและขอเสนอแนะ

การวิจัยครั้งนี้ มีจุดมุ่งหมายเพื่อศึกษาความคิดเห็นของครู และนักเรียนโรงเรียน นักเรียนศึกษาในภาคกลาง เกี่ยวกับโครงการโรงหัตถ์โรงเรียนของกระทรวงศึกษาธิการ เพื่อนำผลที่ได้มาเป็นแนวในการจัดทำรายการโรงหัตถ์เพื่อการสอนตามโครงการท่อไป ผู้วิจัยได้ออกแบบสอบถามไปยังครูจำนวน 104 ชุด นักเรียน 1,092 ชุด รวม 1,196 ชุด จากโรงเรียน นักเรียนศึกษา 12 โรงเรียน ใน 5 จังหวัด ภาคกลาง ซึ่งໄกแกะ ฉะเชิงเทรา อุบลฯ นครปฐม สมุทรสงคราม และ กรุงเทพมหานคร ผู้วิจัยได้รับคำตอบกลับคืนมาทั้งหมด 1,180 ชุด ซึ่งเป็นคำตอบของครู 104 ชุด และนักเรียน 1,076 ชุด

ความคิดเห็นทั่วไป

ผู้ตอบแบบสอบถามส่วนใหญ่เห็นด้วยกับกระทรวงศึกษาธิการที่จะให้มีการเรียนการสอนทางโรงหัตถ์ด้วยกิจกรรมงานไถ่ตามโครงการ และการเร่งเวลาการจ่ายหอคบเวรี่ยนออกอากาศเข้าชั้นเรียนให้เร็วกว่าที่กำหนด โดยให้เหตุผลว่า

1. ครูโรงหัตถ์มีความรู้ความชำนาญมากกว่า เพื่อจะได้รับการคัดเลือกมาเป็นพิเศษ
2. อุปกรณ์การสอนมีครบถ้วนและดีกว่า เป็นส่วนใหญ่
3. โรงหัตถ์ช่วยถึงความสนใจของผู้เรียนได้ดี
4. ทำให้ผู้เรียนได้รับความรู้เท่าเทียมกัน
5. ขยายแบ่งเบาภาระครูเป็นการลดภาระการขาดแคลนครู
6. ทำให้ครรภ์ตื่นตัวในการคนควาหาความรู้เพิ่มเติมอย่างเสมอ
7. ทำให้ผู้เรียนได้รับความรู้และประสบการณ์กวางช้างชั้น
8. นักเรียนจากต่างจังหวัด ไม่ต้องเดินทางเข้ามารายเรียนในกรุงเทพฯ ทำให้สัมผัสลอง และ เก็บข้อมูลเสียในหลาย ๆ คืน
9. เป็นการยกเว้นการศึกษาของประเทศไทย

ความคิดเห็นเกี่ยวกับวิชาและสาขาวิชาที่การจัดสอนทางโรงเรียน
วิชาที่ยังคงแบบสอดคล้อง เน้นว่าควรจะจัดสอนมากที่สุด ได้แก่ ภาษาอังกฤษ
และสังคมศึกษา รองลงมาได้แก่ วิชาภาษาไทย, คณิตศาสตร์ และวิทยาศาสตร์ ส่วนวิชา
ศิลป์ศึกษา ศิลป์ปัจจุบัน และผลศึกษานั้น ส่วนใหญ่เน้นด้วยปานกลาง

สำหรับความคิดเห็นในด้านสาขาวิชาของวิชา苍 ฯ ที่การจัดสอนนั้น

วิชาภาษาอังกฤษ ห้องการให้ทุกสาขาวิชา โดยเฉพาะการสนทนา (Conversation) ทั้ง
ครูและนักเรียนท่องการมากกว่าสาขาวิชานั้น รองลงมาได้แก่ วรรณคดี (Literature)
ไวยากรณ์ (Grammar) และความเข้าใจภาษา (Comprehension) ซึ่งประกอบด้วย
เคียงกัน นอกจากนั้นมีผู้เสนอความคิดเห็นด้านของการสอนในวิชานี้ว่าควรเป็นการออกเสียง
และความมีภาพประกอบการสอนโดยเฉพาะในวิชาวรรณคดี (Literature) เป็นทัน

วิชาสังคมศึกษา ห้องการให้สอนในทุกสาขาวิชา เช่น เคียงกัน โดยเฉพาะภูมิศาสตร์ และประวัติ
ศาสตร์ ส่วนหน้าที่พอดีกับ แสงสีธรรม ห้องการลงมาในระดับใกล้เคียงกัน นอกจากนั้นผู้สอน
ได้ให้ข้อคิดเห็นว่าในการสอนวิชาภูมิศาสตร์ควรจะเน้นในเรื่องของสภาพภูมิศาสตร์ เป็นสำคัญ
กับในมีการสอนในเรื่องประชาธิบัติและเหตุการณ์ของโลกปัจจุบันเพิ่มเติมด้วย

วิชาภาษาไทย ผู้สอนเห็นด้วยกับการสอนห้องสาขาวิชาวรรณคดี และหลักภาษา นอกจากนั้นผู้
สอนให้สอนการแต่งคำประพันธ์ และการอ่านหานอง เช่นเดียวกับภาษาต่างๆ ในชน์ในสามารถ
อ่านได้ สำหรับวิชาวรรณคดีไทย ความมีภาพประกอบ

วิชาคณิตศาสตร์ วิชานี้ครูเห็นด้วยกับการสอนในทุกสาขาวิชา แต่เห็นด้วยน้อยมาก นอกจากวิชา
พืชผล ก็เห็นด้วยมากกว่าสาขาวิชานั้น ๆ ส่วนนักเรียนส่วนใหญ่ เห็นด้วยปานกลาง

วิชาวิทยาศาสตร์ ครุ^{คุณ}เห็นความกับการจัดสอนมากกว่านักเรียนในทุกระดับชั้นและ เห็นความในแบบ
ทุกสาขาวิชา โดยในแบบแผนมาก่อนอย่างลักษณะนี้ พิสิกส์, ชีววิทยา, เคมี แม่เหล็กไฟฟ้า
แสง และความร้อน ส่วนนักเรียนเห็นความในระดับปานกลาง เป็นส่วนใหญ่ นอกจากสาขาวิชา
ชีววิทยา ซึ่งนักเรียนเห็นความมากกว่าสาขาวิชาอื่น ๆ โดยเฉลี่ย มากมีอยู่เสนอให้สอนวิชาค่าวิชาศาสตร์
กับความรู้ทั่วไปทางวิทยาศาสตร์ เพิ่มเติมจากหลักสูตร

วิชาศิลปศิลปะและศิลปปฏิบัติ ทั้งสองวิชานี้ อยู่ครบส่วนในส่วนของความปานกลาง นอกจากวิชาการ
ทุกแห่งน้านนเท่านั้น ที่ครุ^{คุณ}เห็นความมากกับการจัดสอนทางโทรทัศน์ ส่วนความคิดเห็นอื่น ๆ มีอยู่เสนอ
ให้สอนเรื่องการจัดสอน การแต่งกายชุดฟ้อนรำท่าง ๆ และการประดิษฐ์เชื้อวัสดุ

วิชาพลศึกษา วิชานี้ครุ^{คุณ}เห็นว่าควรสอนด้านการฟ้อนรำ การบริหารและการกีฬา ส่วนนักเรียน
ส่วนใหญ่เห็นความปานกลาง นอกจากนักเรียนระดับชั้น ม.ศ. 1 เห็นความมากกว่าระดับอื่น

ความคิดเห็นเกี่ยวกับวิธีสอนทางโทรทัศน์

อยู่ครบแบบสอนตามห้องครุและนักเรียนทุกระดับให้ความเห็นว่าในการใช้โทรทัศน์
เพื่อการสอนนั้น ในควรให้โทรทัศน์สอนแทนครุ^{คุณ}หันหน้า แท้ที่ให้เป็นเพียงส่วนประกอบการสอนของ
ครุ^{คุณ}เท่านั้น โดยให้สอนเฉพาะบางวิชา บางบทเรียนที่ยากแก่การเข้าใจจากการเรียนในชั้น
เรียนชั้นรวมค่า หรือเป็นวิชาที่โรงเรียนนั้น ๆ ท้องการ เพราะไม่สามารถสอนให้คิดความเห็น
ทาง ๆ เช่น อุปกรณ์การสอนมีไม่ครบ เป็นตน

อย่างไรก็ตาม อยู่ครบแบบสอนตามส่วนใหญ่ ยังไก่ให้ขอคิดเห็นว่าการใช้โทรทัศน์
เพื่อการสอนนั้นอาจจะ เกิดปัญหาทั่ว ๆ ดังนี้

1. ปัญหาการจัดตารางเวลาเรียนในชั้น ที่ไม่ตรงกับตารางสอนทางโทรทัศน์
2. ปัญหาทางค้านสถานที่เรียน และจำนวนเครื่องรับที่จะไม่พอเพียงแก่ความ
ต้องการของนักเรียนทั่วประเทศ

3. ปัญหาการรับໂທຮັສນໃນໄກ້ ນອ່າມໃນຫຼັກເຈັນ ສໍານັກຂົນທີ່ໜ່າງໄກລະເນື່ອ
ຫຼັກຂອງທາງຄຳການການຮັມກາສົງ ຈະເສີຍພລທາງກຳການເຮືອນ

4. ເນື່ອມກາຮສອນທາງໂທຮັສນ ຈະທ່ານິກຽມໃນມຶງການໜໍາແລະຄາຊອງຄວາມເປັນຄຽ
ຈະລົກນອຍລອງ

5. ປັນຍາຄໍາໃຊ້ຈາຍສໍາຫັນການໃໝ່ ແລະກາຮນໍາຮູ່ງຮັກມາເກົ່າອັນໂທຮັສນ ເຊັ່ນ
ຄາໄຟຟ້າ ຄາຂອນແໜນ ເປັນທັນ.

6. ກາຮສອນທາງໂທຮັສນຈະໃນຜົດຕີແກ່ນັກເຮືອນທີ່ສັນໃຈ ແລະອາຄເຫັນນັ້ນ ສ່ວນຍຸ້ງ
ໃນສັນໃຈທີ່ມີສົມປັນຍຸ້ງອຸ່ນ ຈະເຮືອນທາງໂທຮັສນໃນທັນ ແລະເນື່ອເກີດຂອງຈົກດາມຄຽງສອນ
ໂຄຍກຮງໃນໄກ້ ນອກຈາກດາມຄຽງໃນຫຼັນທີ່ຈະໃນໄກ້ຜົດຕີເຖິ່ນອັນດາມຄຽງສອນເອງ ພັນຍານີ້ເປັນປັນຍາ
ທີ່ບູ້ກອບສ່ວນໃຫ້ເຫັນຄົວມາກທີ່ສຸດໃນຈຳນວນປັນຍາຕັ້ງກລາວ

ເນື່ອງຈາກປັນຍາທ່າງ ຈຸ່ງກລາວ ບູ້ກອບຈຶ່ງໄກ້ເສັນຄວາມຄົດເຫັນໃນກາຮຄ່າເນີນງານ
ໂທຮັສນໂຮງເຮືອນ ຮວນຮຸມໄດ້ດັ່ງນີ້

1. ໃຫ້ກະທຽວທີ່ກີ່ມາຮັກກາສົງ ສອບດາມໄປຢັງໂຮງເຮືອນທ່າງ ຈຸ່ງກລາວ ຂອງຄວາມຄົດເຫັນ
ເນັພະແທ່ລະໂຮງເຮືອນວ່າທົກທ່າງການໃຫ້ໂທຮັສນໂຮງເຮືອນຫ່ວຍຜອນໃນວິຊາ ແລະນທເຮືອນໃຄນ້າງ
ເພື່ອຈະໄກ້ຈົກທເຮືອນທາງໂທຮັສນສອນຄວາມທົກທ່າງການໂຮງເຮືອນທ່າງ ຈຸ່ງກລາວ ໄກສູງກຫອງ

2. ກາຮເກົ່າມກາຮຄ່າເນີນງານໃຫ້ທີ່ກ່ອນໃນທຸກ ຈຸ່ງກລາວ ເຊັ່ນ ຈັກກາຮອນມົນຄຽງ
ກອນການໃໝ່ໂທຮັສນໂຮງເຮືອນ ຈັກທ່ານທເຮືອນໃຫ້ເສັນໃຈ ຄຽມໂທຮັສນທົກທ່າງເປັນຜູ້ນີ້ຄວາມຮູ້ຄວາມ
ສາມາຮັດ ຈຳນວນເກົ່າອັນໂທຮັສນມີເພີ່ງພອແກຄວາມຄອງກາຮ

3. ຄວາມປົກໂອກສີໃນມີກາຮສໍາຫັນຂອງຈົກດາມຂອງຈົກແນະນໍາວິຊານໍອນທເຮືອນທີ່ກອງກາຮ
ໃຫ້ສອນທາງໂທຮັສນໂຄຍທ່າງໄປຮັນເນີຍໄກ້

4. ໃຫ້ກະທຽວທີ່ກີ່ມາຮັກກາສົງຫຼອດກາຮຄ່າເນີນກາຮໃນນາງໂຮງເຮືອນ ນາງຈັງໜັດ
ເປັນຈຳນວນນອຍກອນ ເນື່ອໄລເບີດຄືຈີ່ຈະຍາກາຮຄ່າເນີນງານທົກໄປການໂຄງກາຮ

5. ควรให้โทรศัพท์เป็นเพียงส่วนประกอบของการสอนของครูในชั้นเรียน และการสอนเป็นบางวิชาที่จำเป็นแก่การสอนทางโทรศัพท์ โดยจะมีครบทุกความคุ้มครอง อธิบายเพิ่มเติม กรณีข้อหาของใจแก้ผู้เรียนภายหลังการถูกโทรศัพท์อีกรังหนึ่ง

ขอเสนอแนะ

ผลของการวิจัยครั้งนี้จะเป็นประโยชน์โดยตรงต่อกระทรวงศึกษาธิการสำหรับการดำเนินงานตามโครงการโทรศัพท์โรงเรียนและจะยังเป็นประโยชน์ต่อโรงเรียนและบุคคล ผู้ใช้ประโยชน์จากโทรศัพท์เพื่อการสอนอีกด้วย ผู้วิจัยหวังว่าผลของการวิจัย คงจะพอเป็นแนวทางประกอบการพิจารณาการจัดทำรายการโทรศัพท์โรงเรียนหรือโทรศัพท์เพื่อการสอน ตลอดจนการดำเนินงาน และการใช้ประโยชน์จากโทรศัพท์เพื่อการสอนให้เหมาะสม จากการวิจัย ผู้วิจัย มีขอเสนอแนะต่อกระทรวงศึกษาธิการ และครูผู้ใช้โทรศัพท์โรงเรียนดังที่ไปนี้

ขอเสนอแนะต่อกระทรวงศึกษาธิการ

1. นำยลจากการวิจัยทางค้านเนื้อหาวิชาที่โรงเรียนทำ ฯ เสนอมา จัดทำเป็นบทเรียนทางโทรศัพท์ โดยการมันทึกเทปโทรศัพท์เก็บไว้เพื่อคำแนะนำการฟื้นฟู

2. ในการจัดทำบทเรียนทางโทรศัพท์นั้นควรทำเป็นรายการที่สามารถค้นคุณความสนใจผู้เรียน โดยจะต้องให้ข้อมูลความร่วมมือจากผู้ช่วยทางค้านวิชาการ ค้านโทรศัพท์ และค้านศิลปะ

3. คัดเลือกครูผู้มีความสามารถด้านการสอนและค้านเนื้อหาวิชาในวิชาหนึ่ง ฯ โดยเฉพาะจากโรงเรียนหรือสถาบันต่างๆ แล้วเชิญให้มาเป็นครูโทรศัพท์ในการ

4. จัดทำคู่มือการเรียนการสอนทางโทรศัพท์ควบคู่ไปกับการจัดทำบทเรียน

5. ทำการทดสอบในเขตกรุงเทพฯ ก่อน เมื่อได้ผลดีจึงขยายการดำเนินงานต่อไป

6. สร้างแบบสอบถามเกี่ยวกับความต้องการในด้านเนื้อหาวิชา พร้อมกับจัดสั่งเจ้าหน้าที่จำนวนหนึ่ง เพื่อนำแบบสอบถามไปสำรวจความต้องการคังกล่าวในแต่ละโรงเรียน ที่จะทำการสอน สำรวจจุดสถานที่ ๆ จะใช้เป็นห้องเรียนทางໂหรหัศน์ໄโค้ ตลอดจนจำนวน เครื่องรับที่ต้องการคร่าว หันนี้เพื่อเตรียมงานทางด้านการรับให้เรียบร้อย พร้อมที่จะใช้ໂหรหัศน์ เพื่อการสอนโดยอย่างมีประสิทธิภาพต่อไป

7. เพื่อทราบความต้องการในแต่ละโรงเรียนแล้ว จัดสั่งเจ้าหน้าที่อีกจำนวนหนึ่ง ไปค่าเนินการค้านการจัดสถานที่เรียน และการติดตั้งเครื่องรับ พร้อมกับอบรมครูผู้ใช้ໂหรหัศน์ โรงเรียน รวมทั้งแจกคู่มือการสอนทางໂหรหัศน์แก่ครูตามจำนวนที่ต้องการคร่าว

8. รวบรวมความต้องการในด้านเนื้อหาวิชาที่แต่ละโรงเรียนขอมารวมรวมไว้ เป็นเขต โดยแบ่งตามเขตการรับจากสถานีเดียวกัน และจัดส่งบทเรียนที่มันที่กับเป็นเทพໂหรหัศน์ เรียบร้อยแล้วไปยังสถานีเครือข่าย (Net Work) ทาง ๆ เพื่อทำการถ่ายทอดต่อไป ถ้าวิชานี้ โรงเรียนใดต้องการในໂหรหัศน์ช่วยสอนในเรื่องใดก็จะจัดตารางสอนในชั้นเรียนให้ตรงกับ ตารางเวลาเรียนทางໂหรหัศน์ในวิชานั้น ๆ โดยครูจากคู่มือการเรียนการสอนทางໂหรหัศน์ที่ໄโค้ รับแจ้งไว้

9. ประเมินผลการเรียนการสอนทางໂหรหัศน์เป็นระยะ ๆ ตามแต่จะเห็นสมควร และเบิกโอกาสให้แต่ละโรงเรียนเสนอความคิดเห็นคำติชมหรือเพิ่มเติมความต้องการค้านเนื้อ หัววิชาเพิ่มเติมໄโค้ เพื่อกราหวงศึกษาธิการจะได้ปรับปรุงด้านการผลิตรายการให้สอดคล้องความ ต้องการของผู้รับต่อไป

10. ส่งเจ้าหน้าที่ไปอบรมครูผู้ใช้ໂหรหัศน์โรงเรียนเป็นประจำทุก 1 หรือ 2 ปี เพื่อให้มีความสามารถในการใช้ໂหรหัศน์ประกอบการสอนให้กับชั้น

11. จัดหน่วยบริการทางด้านการซ่อมแซมเครื่องรับให้กับโรงเรียนทั่ว ๆ ทั่วโลก มาให้หนักด้วยความต้องการ

ณี่ ในการอบรมครูหรือการติดต่อระหว่างกระทรวงศึกษารกับโรงเรียน ทั่วประเทศนั้น กระทรวงศึกษาธิการอาจจะใช้วิธีจัดสั่งเจ้าหน้าที่จำนวนประมาณ 2 ท่าน และในจำนวน 2 ท่านนี้ ควรเป็นผู้มีความรู้ทางด้านช่างอีเลคโทรนิกส์ควบคู่อย่างน้อย 1

ท่าน ให้เจ้าหน้าที่ 2 ท่านนี้ ทำการติดต่อกับโรงเรียนทั่ง ๆ ในเขตของกันตามชื่อเส้นถนนที่กล่าวมา แล้วรายงานให้กระทรวงทราบอยู่เสมอ รวมทั้งจะได้จัดบริการการซ้อมเครื่องรับให้กับโรงเรียนทั่ง ๆ ทันท่อความต้องการอีกด้วย วิธีการนี้จะเป็นการประยุกต์ในการติดต่อกับฝ่ายโรงเรียนทั่วประเทศมากกว่าวิธีอื่น

12. กระทรวงศึกษาธิการควรมีสถานที่สำหรับเก็บแบบทดสอบ และเปิดมีบริการ เช่นเดียวกับห้องสมุด รายการแบบทดสอบที่มีอยู่ ควรจัดทำเป็นเอกสารแจกให้กับโรงเรียนทั่ง ๆ เพื่อโรงเรียนทั่ง ๆ จะได้ติดต่อมายังกระทรวงศึกษาธิการ ขอให้จัดการที่ตนทองกราฟได้ ซึ่งกระทรวงศึกษาธิการจะจัดส่งแบบรายการนั้น ๆ ไปยังสถานีเครือข่ายประจำเขตที่ขอนما โดยแจ้งกลับไปยังโรงเรียนในเขตนั้นว่า รายการที่ขอนมาจะออกอากาศในวันใด เวลาใด และเพื่อเป็นการยั่วยุให้เกิดรายการที่ดีมีคุณค่า กับในมีการใช้รายการโทรศัพท์เพื่อการศึกษากันอย่างกว้างขวาง ครูอาจารย์ตามโรงเรียนหรือผู้มีความรู้ความสามารถโดยทั่วไป ควรจะได้จัดทำบทเรียนทางโทรศัพท์ขึ้น ในเรื่องที่ตนนักศึกษา เรียนเป็นบทโทรศัพท์ ในเรียนช้อย แล้วนำเสนอดังนี้ ให้กระทรวงศึกษาธิการพิจารณาเพื่อจัดทำเป็นแบบโทรศัพท์ไว้ เมื่อบทเรียนได้ครับการคัดเลือกจัดทำเป็นแบบโทรศัพท์ ญี่ปุ่นเขียนบท ควรจะได้รับรางวัล เป็นการตอบแทน ยิ่งไปกว่านั้น ถ้าแบบโทรศัพท์รายการนั้น ๆ ถูกขอ吟ไปอกรายการมากที่สุด ญี่ปุ่นเขียนก็ควรจะได้รับค่าตอบแทนตามตามขึ้นไปอีกด้วย วิธีนี้จะทำให้เกิดรายการโทรศัพท์เพื่อการศึกษาที่มีคุณค่าเพิ่มมากขึ้น วงการศึกษาก็จะใช้โทรศัพท์เพื่อการศึกษามากยิ่งขึ้น วิธีนี้ได้แก่ ความคิดจากนั้นสืบ "The Father Vision"²¹ ที่มีนักการศึกษาทำ ฯ ให้ขอเสนอแนะ เกี่ยวกับการใช้โทรศัพท์เพื่อการศึกษาไว้ หากแท้ขอเสนอของเขาน่าสนใจเป็นแยนงานโทรศัพท์เพื่อการศึกษาของโลก โดยเขาเสนอให้มีหน่วยงานโทรศัพท์เพื่อการศึกษาแห่งหนึ่ง เป็นศูนย์กลาง ที่ส่วนกระทรวงนี้จะทำหน้าที่เหมือนห้องสมุด เก็บแบบรายการโทรศัพท์ที่เป็นรายการการศึกษาของทั่วโลกศูนย์กลางนี้ จะเป็นโอกาสให้ประเทศไทย ขอรับรายการที่

²¹ Allen E. Koenig & Ruane B.Hill, "The Farther Vision," London, 1967, pp.337-355.

สนใจ ไปออกอากาศยังสถานบันของตน หรือประเทศของตนได้ เนประการโทรทัศน์ทางๆ ก็
ได้จากประเทศต่าง ๆ ที่จัดทำขึ้น และเสนอมาด้วยคุณยนี้ รายการโทรทัศน์ของไทยได้รับคัด
เลือกเข้าเก็บไว้ในคุณย์ ผู้ผลิตก็จะได้รับค่าตอบแทนจากคุณย์กลางนี้ และดำเนินรายการนั้นดูก่อน
ยิ่งหรือออกอากาศมากที่สุดผู้ผลิตก็จะได้รับค่าตอบแทนมากตามชั้นไปอีก นอกจากนั้นที่คุณย์กลาง
นี้ก็จะมีคงะบุกคิดคະนึงหำหน้าที่แปลภาษาของบทโทรทัศน์ให้ได้รับเลือกออกเป็นภาษาต่าง ๆ
เพื่อสะควรแก่การนำเอามาใช้ในประเทศไทย อย่างผู้วิจัยมีความเห็นว่า วิธีการนี้จะเป็น
การช่วยให้มีรายการโทรทัศน์การศึกษาที่ถูกคุณค่าเพิ่มขึ้นอีกมาก และจะทำให้มีการใช้โทรทัศน์
เพื่อการศึกษากันอย่างกว้างขวาง จึงนำแนวความคิดนี้มาเปลี่ยนแปลงปรับปรุงให้กับประเทศไทย
เรา คังเสนอมาแล้ว.

ศูนย์วิทยทรัพยากร จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย